

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Σελίς
Page

Ἑλληνικοὶ πίνακες

National tables

I. ΚΑΙΜΑ

I. CLIMATE

1. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα 9

1. Climate data

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

II. POPULATION

1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ 12
2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ αἰτίαν θανάτου 14
3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος 15

1. Vital statistics of the population
2. Deaths of the population by cause of death
3. Emigration of Greek citizens from Greece

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

1. Δείκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ὕπαλλήλων καὶ ἐργα-
τῶν) εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς
βιοτεχνίας, μὲ ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 καὶ ἄνω 18
2. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως
Ἑργασίας καὶ ἀναγγελλθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μι-
σθωτῶν 21
3. Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα
Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπι-
δοτήσεις ἀνεργίας 22
4. Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα
Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων,
παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ, καθ' ὁμά-
δας ἐπαγγελματιῶν, καὶ ἀναγγελλθεῖσαι ἀπολύσεις 23
5. Ἕλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἐλληνικὴν
σημαίαν καὶ ἀνεργοὶ Ἕλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας
ἐσωτερικοῦ εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' εἰδικότητα 25
6. Κατανομὴ κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικὰ διαμερίσματα
τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά καὶ
ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπρά-
ξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ) 26

1. Employment indices for salaried employees and wage-
earners in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over
2. Placements effected through the Employment Serv-
ice Offices, by cities and employee dismissals re-
ported to them
3. Persons registered at the Employment Offices as seek-
ing employment, remaining registered as unem-
ployed and unemployment benefit payments
4. Persons registered at the Employment Offices by cit-
ies as seeking employment and placed by them,
remaining registered as unemployed, by occupa-
tional groups, and declared dismissals
5. Greek seamen employed in ships under Greek flag
and Greek seamen registered as unemployed in
ports of the Country, at the end of the month, by
speciality
6. Distribution of personnel employed on city and inter-
urban bus lines, by category of employees and
geographic region

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING

1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ
λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος 27
2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεοσκοπήσιν εἰς
τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγρα-
φικὸν διαμέρισμα 28

1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil-
izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Weight of animals slaughtered presented for inspec-
tion in main cities, by geographic region

V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

V. MANUFACTURING

1. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἡλεκτρι-
σμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων 30
2. Χορηγηθεῖσαι ἀδείαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων
ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχει-
ρήσεων καὶ ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εἰς ἀτμοίπ-
πους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 32

1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and
mining production
2. Number of permits for operating issued to new and
enlarged factories and workshops of industrial and
handicraft enterprises and power of motors in HP,
by branches of manufacturing and geographic re-
gion

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

1. Ἀριθμὸς καὶ ὀλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι-
κῶν ἔργων κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενι-
κὰς κατηγορίας ἔργων 35

1. Number and total cost of public works completed,
by geographic region and general categories of
works

2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, όροφοι, όγκος και άξια αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα και νομόν 36
3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, όγκος και άξια αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά αριθμόν όρόφων, γεωγραφικών διαμερίσματα και νομόν 38
4. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθήκαι οικοδομών, όροφοι, όγκος και άξια αυτών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών κατ' ύψος), βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα και νομόν 46
5. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι κατοικίαι * (έν συνόλω και κατ' αριθμόν κατοικησίμων δωματίων) βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα και νομόν 52

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. Όριστική παραχωρήσεις μεταλλείων 56
2. Παραγωγή λιγνίτου 56

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

1. Ηλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα 57
2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Άθηνών - Πειραιώς 58

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκται μέσης άξιας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. Όροι έμπορίου 60
2. Δείκται εξωτερικού έμπορίου μετά τών χωρών της ΕΟΚ, Ηνωμένου Βασιλείου και Ήνωμένων Πολιτειών 61
3. Άξια εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού 62
4. Άξια και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την άναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ) 63
5. Άξια και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά κυριώτερα Τελωνεία 64

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρις ηλικίας 14 έτών, δι' έπιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα 65
2. Παροχαι εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του Έδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων 66
3. Έξελθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας 67
4. Έξελθόντες άσθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικών διαμερίσματα και νομόν 68
5. Αριθμός έξελθόντων και άποβωσάντων, κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων 70

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφοραι διά σιδηροδρόμων, έπιβατών και έμπορευμάτων, ως και εισπράξεις και πληρωμαί εκμεταλλεύσεως αυτών 71
2. Τεθέντα εις κυκλοφορίαν όχήματα 73
3. Άστικές μεταφοραι έπιβατών περιφέρειας Πρωτεύουσής 73
4. Μεταφοραι διά τών άστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα 74
5. Μεταφοραι διά τών υπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα 76
6. Αριθμός και φύσις όδικών-τροχαίων άτυχημάτων, ως και αριθμός παθόντων εκ τούτων προσώπων, κατά κατηγορίας έν σχέσει πρός τό όχημα, βαθμόν άτυχήματος και νομόν 76

2. Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department
3. Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department
4. Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department
5. Private building activity: new dwellings* (in total and by numbers of regular room*), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department

VII. MINING

1. Final concession of mines
2. Production of lignite

VIII. ELECTRICITY AND GAS

1. Electric power: available and consumed
2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC revised
5. Value and quantity of imports and exports, by main custom houses

X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization
4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department
5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality

XI. TRANSPORTATION

1. Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation
2. Motor vehicles put into circulation for the first time
3. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus
4. Passenger transport effected by city buses, by geographic region
5. Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region
6. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department

7. Έμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοία 80
8. Έμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος 81
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος 81

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα 82
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις 82

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου 83
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου 84

XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαὶ 85

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν 86
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν 89
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν 91
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Ὑπερμεταβολικοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογίων μεταξὺ τῶν 92

XVI. ΤΙΜΑΙ

1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως 93
2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας) 93
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως 94
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν 95
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ 96
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικές περιοχὰς τῆς Χώρας 97
7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως 98

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

1. Προσφορὰ χρήματος 99
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος 100
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὑποστηρίξεων, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικούς πιστωτικούς Ὑποστηρίκτους 101
4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν 102
5. Ταχυδρομικὰ Ταμειοθήρια: Καταθέσεις, Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων πόσων 103

XII. COMMUNICATION

1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls
2. Telecommunications: Telephone connections

XIII. TOURISM

1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece
2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport

XIV. BALANCE OF PAYMENTS

1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

XV. PUBLIC FINANCE

1. State revenue, by main sources
2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
3. Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

XVI. PRICES

1. General index of wholesale prices
2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
3. Index of wholesale prices of internally consumed items
4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
5. Consumer price index
6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country
7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use

XVII. MONEY AND BANKING

1. Money supply
2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek banks and special financing Institutions
4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
5. Post-Office Savings Bank: Deposits. Booklets and amounts deposited and withdrawn

6. Συνολική χρηματοδότησις κατά πηγὰς	103
7. Συνολική χρηματοδότησις κατά τομείς καὶ κλάδους	104
8. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας	104
9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων	105
10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου	105
11. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων	106
12. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Χορηγήσεις δανείων	106
13. Κίνησις Γραφείων Συμφηρισμοῦ	107
14. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	108
15. Τιμαὶ συναλλαγματῶν ἐν Ἀθῆναις	108

6. Total credit granted by sources of financing	
7. Total credit granted by sectors and branches	
8. Credits granted to agriculture and fishing industry	
9. Credits granted to manufacturing and mining industry	
10. Credits granted to the trade	
11. Credits to other branches	
12. Post-Office Savings Bank: Loans	
13. Movement of Clearing Houses	
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	
15. Foreign exchange rates in Athens	

Διεθνεῖς πίνακες

1. Ἀνεργία: Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων ...	109
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	110
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	111
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή	112
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή	113
6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγή	114
7. Τσιμέντον: Παραγωγή	115
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή: Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	116
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή	118
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	119
11. Τιμαὶ συναλλάγματος	121
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	122
13. Μέσα πληρωμῆς	123
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	125
15. Τιμὰριθμοὶ χονδρικῆς πωλήσεως	127
16. Δείκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	128

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed	
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	
3. Index numbers of employment in manufacturing	
4. Iron ore: Production	
5. Wool yarn: Production	
6. Cotton yarn: Production	
7. Cement: Production	
8. Industrial production: Index numbers of industrial production	
9. Electricity: Production	
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	
11. Exchange rates	
12. Central Banks discount rates	
13. Money supply	
14. Official gold and foreign exchange holdings	
15. Index numbers of wholesale prices	
16. Consumer price index numbers	